

「ごみ」も海を渡れば商 品に 外国船員に売る中古業者

あつ しなもの しゅうり であら ちか ちか じぶん て とお
集めた品 物は修理しないし、洗わない。モノの価値は変わらないのに、自 分の手を通
うみわた しょうひん がいこくせん もと みなを
って海を渡れば「ごみ」が「商 品」になる。外 国 船を求めて港に集どう
ちゅうこひんはんばいぎょうしゃ にほん すが対ったん み
中 古 品販 売業 者たちから日 本の姿の一 端がかいま見える。

あいちけん みかわこう
愛 知 県の三 河 港。

あさ じちようせんみんしゅしゅぎじんみんきわうく きたちようせん ちい かもつせん
朝 9 時、朝 鮮民 主主義人 民共和国(北 朝 鮮)の小さな貨 物 船
ちゅうこひんはんばいぎょうしゃ にもつ つ こ ねいじょうまえ れいぞうこ
に、中 古 品販 売業 者が荷 物を積み込む。10年以 上 前の冷 蔵 庫 2 2
だいせんたくき だいふるじてんしゃ びんづ にほんじん す
台、洗 濯 機 15 台、古い自 転 車に瓶 詰めのジャム……。すべて日 本人が「捨て
た」ものだ。

か て にほん まんえんさつ にぎ せんいん しょうみきげん だいじょうぶ
買い手は、日 本の1 万 円 札を握りしめた船 員たち。「賞 味期 限は大 丈 夫
か」「ペダルの軸にひびが入っている」。厳しい注 文をつけてくる。

かくち みなと ふようひん つ い き ぜいかん たんとう
各 地の港には「不 用品」を積んだトラックが行き来するが、税 関を担 当する
ざいむしょう ぜんこく じつたい
財 務 省²も全 国の実 態はつかんでいない。

かんとうちほう ちゅうこひんぎょうしゃ つ いばらきけん
関 東地 方の中 古 品業 者(53)。2トントラックで着いたのは茨 城 県の
かしまこう じちたい しょうぶん ほうちじてんしゃ だいがいこくせん おさ
鹿 島 港。自 治 体が処 分した放 置自 転 車100台を外 国 船に納めた。「ほ
ほ にほんご かたこと えいご ひつだん こうしょう はじ
かに欲しいものは?」。日 本 語と片 言の英 語、筆 談で交 渉が始まる。ミシンは
だい えんでんき こ えん こ せんぷうき
1台2000円、電 気ポットは1個500円で40個。「テレビや扇 風 機は?」。さら
すす
に薦めていく。

ぎょうしゃ もと はんばいぎょう じゅうねんまえ とうさん つか
業 者は元ミシン販 売 業。十数 年 前に倒 産し、ホームレス³を使って
そだい ちゅうこかでん あつ せんいん う はじ きたみやぎけん みなみ
粗 大ごみ⁴の中 古家 電を集め、船 員に売り始めた。北は宮 城 県から南は
みえけん にち はし つねげんきんけっさい しょうこ のこ
三 重 県まで。1日に500キロ走ることもある。常に現 金決 済。「証 拠が残
こまとりひきさき おお さぎょう まんえん むぞうさ
ると困る取 引 先が多い」。作 業ズボンのポケットに1 0 0 万 円を無 造 作に
こ
ねじ込んでいる。

ひとみがって じじょう う
人の身 勝手、あふれすぎたモノ。さまざまな事 情でごみが生まれる。

なべしゃしん
コップや鍋、写真アルバム……。引っ越しの依頼主が一時預けたり、引き取りに
こない「引っ越しごみ」はフィリピンの雑貨業者に送られた。

さんばいぎょうしゃ
産廃業者からも最近、外国製スナック菓子⁶がコンテナ3個分、持ち込まれた。あ
しょうしゃ ゆにゆう かし こうりょう もんだい そうこ ねむ
る商社が輸入したが、菓子の香料が問題になり、倉庫で眠ったままにな
った。「こっそり処分してくれ」と頼まれて外国船に積んだ。

せんいん ちゅうもん しなもの とりひきさき れんらく けいたいでんわ
船員からの注文も、品物売りたい取引先からの連絡も携帯電話に
はい
入ってくる。

ぎょうむようれいぞうこ て はい
「業務用冷蔵庫が手に入った。いらない？」

かいたいぎょうしゃ
解体業者⁷からだった。

ひま と い
「いくつある？ 暇なとき、取りに行くよ」

ちゃくしんおん こんど じん ねんせい
また着信音。今度はイラン人⁸ブローカー。「01年製のCDコンボが3000台
あるけど、1台1000円で買わないかい」。処分に困った倉庫業者の
よこなが ひん
横流し品⁹という。

だい

しょうひん ま こ ねら しょうひん さが
商品になる「ごみ」はいくらでも舞い込む。それでも狙った「商品」は探しに
で
出かける。

だいきぼだんちいったい そだい お ば どうぎょうしゃ き きょうそう ほ
大規模団地一帯の粗大ごみ¹⁰置き場。同業者も来ている。競争だ。欲しいも
ひと すいはんき し かいしゅうしゃ く ごぜん じ しょうぶ
の1つは炊飯器。市のごみ回収車が来る午前9時ごろまでが勝負
だ。1時間後、ブや電が電気がまわりはいっばいになった。

ぎょうせい ちが かげ じぶん おも
行政とは違うサ陰のル¹¹。自分ではそう思っている。しかし、ふと
かんが とき にほんじん す なん
考え込む時も。日本人が捨てているものっていったい何だろう。

かんきょうしょう かにい で いっぱんはいきぶつ ねんかん
環境省¹²によると、家庭などから出る一般廃棄物は年間5145万トン^{まん}
ねんど とうきょう ばいぶん ひとり にち こ
(99年度)。東京ドーム¹³139杯分にのぼり、1人1日あたりでも口を超す
けいさん いっぽう ねんねかたか
計算だ。一方、リサイクル率は年々高まっているとはいえ、まだ13.1%
にとどまっている。

アサヒドットコム 2002年12月15日 <http://www.asahi.com/national/update/1215/013.html>

-
- 1 物。日本語では、強 調したい単語をカタカナで書くことがある。
 - 2 Ministry of Finance, 国の予算や税制などの立案などを担当している。
 - 3 homeless, 公園、道路、駅、河川敷などの公共の空間に、段ボールの家などを作って生活している人々。
平成11年度、厚生省の調査によると、全国に2万人いる。
 - 4 工場などの事業活動から生まれるごみ(産業廃棄物)を取り扱う業者のこと。
 - 5 snack, 日本語ではポテトチップなどのお菓子類をさす。
 - 6 古くなった自動車や建物などを解体処分する業者。
 - 7 broker, 仲買人, 周旋屋。
 - 8 component stereo system
 - 9 在庫過剰などから、同業他社及び間業者ルートへの転売された品物のこと。
 - 10 家庭から出るごみのうち、テレビや家具など大型のものをいう。
 - 11 recycling, 廃物の再利用。
 - 12 Ministry of environment, 国の環境政策全般を担当している。
 - 13 1988年竣工の日本初のドーム野球場。